



Padborg, 26.11.2019

Dato: **Tirsdag den 12. november 2019 kl. 15.30**

Møde: **Arbejdsmarkedsudvalg**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Bilag:

TOP 2 Præsentation integrationsindsats

TOP 3 Præsentation fagforeningssamarbejde

TOP 4 Præsentation 15 år Infocenter

TOP 4 Publikation 15 år Infocenter

Referat:

1. Velkomst

Formanden bød mødedeltagerne velkommen. Der var ingen bemærkninger til dagsordenen.

2. Integrationsindsats ved Arbejdsagentur Flensburg og Kreis

Schleswig-Flensburg, oplæg v/Hans-Martin Rump, Arbejdsagentur Flensburg; Nils Wienke, Kreis Schleswig-Flensburg
Nils Wienke indledte punktet med sit oplæg om integration af flygtninge i Kreis Schleswig-Flensburg og gav to eksempler.
Hans-Martin Rump fortsatte med sit oplæg set fra Arbejdsagentur Flensburgs perspektiv. Han beskrev et projekt på uddannelsesområdet.

Datum: **Dienstag, den 12. November 2019 15.30 Uhr**

Sitzung: **Arbeitsmarktausschuss**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Anlagen:

TOP 2 Præsentation Integrationseinsatz

TOP 3 Præsentation Gewerkschaftszusammenarbeit

TOP 4 Præsentation 15 Jahre Infocenter

TOP 4 Publikation 15 Jahre Infocenter

Protokoll:

1. Begrüßung

Der Vorsitzende begrüßt die Teilnehmer. Es gibt keine Anmerkungen zur Tagesordnung.

2. Integrationseinsatz der Arbeitsagentur Flensburg und Kreis

Schleswig-Flensburg, Vortrag von Hans-Martin Rump, Arbeitsagentur Flensburg; Nils Wienke, Kreis Schleswig-Flensburg
Nils Wienke beginnt seinen Vortrag über die Integration von Geflüchteten im Kreis Schleswig-Flensburg und stellt zwei Beispiele vor.
Hans-Martin Rump setzt den Vortrag aus der Perspektive der Arbeitsagentur fort. Er beschreibt ein Projekt aus dem Ausbildungsbereich.

Efter oplæggene blev der stillet spørgsmål:

Ejler Schütt: Hvad bliver der gjort for at forberede flygtningene på at vende tilbage til deres hjemlande?

Nils Wienke: Der er ikke jobcentrets opgave. Generelt går man ud fra, at der også vil være brug for nye kvalifikationer i hjemlandene.

Jon Krongaard: Hvad er der blevet gjort specielt for kvinder?

Nils Wienke: Kvinderne har fået støtte og er blevet interviewet. Det er blevet afklaret, om kvinderne kunne arbejde og også havde lov til det. Rollemodellerne blev først formidlet med eksempler, og kvinderne blev langsomt introduceret til arbejdsmarkedet gennem virksomhedsbesøg.

Jan Voss Hansen: Hvordan ser den tyske fordelingsnøgle ud?

Nils Wienke: Fordelingen foretages efter den såkaldte Königsteiner-nøgle – ingen fordeling efter kvalifikation.

Ejler Schütt: Hvor mange asylansøgere ventes der i 2020?

Hans-Martin Rump: Arbejdsagentur har ikke kendskab til tallene.

Susanne Uhl tilføjede, at der ikke findes noget loft. Det afhænger af, hvor mange der kommer og søger asyl. På arbejdsmarkedet bliver der ikke gjort forskel på indenlandske og udenlandske statsborgere. Jan Voss Hansen takkede for oplæggene og gik videre til næste punkt.

Link til publikation på tysk til emnet:

https://www.schleswig-flensburg.de/media/custom/146_13257_1.PDF?1525786963

Nach dem Vortrag werden Fragen gestellt:

Ejler Schütt: Was wird dafür getan, die Flüchtlinge auf eine Rückkehr in ihre Heimatländer vorzubereiten?

Nils Wienke: Das ist nicht die Aufgabe des Jobcenters. Generell geht man davon aus, dass neue Qualifikationen auch in den Heimatländern gebraucht werden können.

Jon Krongaard: Was wurde speziell für die Frauen getan?

Nils Wienke: Die Frauen wurden unterstützt und befragt. Es wurde geklärt, ob die Frauen arbeiten konnten und auch durften. Das Rollenbild wurde erst vermittelt durch Beispiele und durch Betriebsbesichtigung wurden auch die Frauen langsam an den Arbeitsmarkt herangeführt.

Jan Voss Hansen: Wie ist der deutsche Verteilungsschlüssel?

Nils Wienke: Die Verteilung erfolgt nach dem Königsteiner Schlüssel - keine Verteilung nach Qualifikation.

Ejler Schütt: Mit wie vielen Asylbewerbern werden 2020 gerechnet?

Hans-Martin Rump: Der Arbeitsagentur liegen solche Zahlen nicht vor.

Susanne Uhl ergänzt, dass es keine Höchstgrenzen gibt, es kommt darauf an, wie viele kommen und Asyl beantragen. Auf dem Arbeitsmarkt wird kein Unterschied gemacht zwischen Inländern und Ausländer.

Jan Voss Hansen bedankt sich und leitet über zum nächsten Punkt.

Link zur Publikation zum Thema:

https://www.schleswig-flensburg.de/media/custom/146_13257_1.PDF?1525786963

-bilag-

3. Fagforeningernes samarbejde i grænselandet, v/Susanne Uhl, DGB Schleswig-Holstein Nord

Susanne Uhl berettede om samarbejdet mellem Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB) og LO. Der afholdes bl.a. møder en gang om året, hvor man behandler aktuelle emner, i år f.eks.

plejesektoren. I Tyskland er denne branche stærkt privatiseret, mens plejen i højere grad er organiseret kommunalt i Danmark. Til konferencen var der fokus på fordele og ulemper. Et andet punkt er lønudviklingen i de to lande. Lønforskellene er meget forskellige fra branche til branche. Som eksempel nævnte Susanne Uhl slagterierhvervet og logistikbranchen. Her har Tyskland udviklet sig til et lavtlønsland, og det bliver til en vis grad udnyttet af danske firmaer. Sammen med de danske kolleger forsøger man her at appellere til de danske firmaer om ikke at "glemme" deres sociale retningslinjer uden for Danmark.

Efter oplægget blev der stillet spørgsmål.

Jan Voss Hansen: Findes der også et samarbejde med Arbejdsagentur?

Susanne Uhl: I Tyskland er DGB og Arbejdsagentur forbundet institutionelt via den fælles bestyrelse.

Ejler Schütt: Hvor store er lønforskellene mellem Danmark og Tyskland for en sygeplejerske?

-Anlage-

3. Die Zusammenarbeit der Gewerkschaften im Grenzland, Susanne Uhl, DGB Schleswig-Holstein Nord

Susanne Uhl berichtet über die Zusammenarbeit zwischen dem Deutschen Gewerkschaftsbund und der „LO - Landsorganisation i Danmark“. Es findet u.a. einmal im Jahr Treffen statt, an dem aktuelle Themen behandelt werden. In diesem Jahr ging es um die Pflege. In Deutschland ist diese Branche stark privatisiert, während die Pflege in Dänemark eher kommunal organisiert ist. Bei der Konferenz wurde auf die Vor- und Nachteile geschaut. Ein weiteres Thema ist die Lohnentwicklung im Vergleich. Das Lohngefälle ist von Branche zu Branche sehr unterschiedlich. Susanne Uhl nennt als Beispiel das Schlachtereigewerbe und die Logistikbranche. Hier hat Deutschland sich zum Niedriglohnland entwickelt und dies wird teilweise von dänischen Firmen ausgenutzt. Gemeinsam mit den dänischen Kollegen wird hier versucht, an die dänischen Firmen zu appellieren, dass sie ihre sozialen Leitlinien außerhalb von Dänemark nicht „vergessen“ sollten.

Nach dem Vortrag werden Fragen gestellt.

Jan Voss Hansen: Gibt es auch eine Zusammenarbeit mit der Arbeitsagentur?

Susanne Uhl: In Deutschland ist der Gewerkschaftsbund institutionell mit der Arbeitsagentur verbunden durch den gemeinsamen Verwaltungsausschuss.

Susanne Uhl: Det er meget svært at sammenligne, da mange sygehuse i Tyskland til forskel fra i Danmark drives privat, og der derfor findes lønspredning internt på arbejdspladserne. Der arbejdes på at indgå aftaler om koordinerede lønskalaer med en mindsteløn for den respektive branche.

Jan Voss Hansen takkede Susanne Uhl for oplægget og gik videre til næste punkt.

-bilag-

- 4. 15 år Infocenter**, statusrapport v/Peter Hansen
Peter Hansen gav et tilbageblik på de seneste 15 år med Infocentret.
Efter orienteringen blev der stillet spørgsmål.
Ejler Schütt: Hvordan fordeler kunderne sig?
Peter Hansen: 70 % har bopæl i Tyskland og 30 % i Danmark. For virksomhedernes vedkommende er fordelingen mere ensartet.
Jan Voss Hansen: Hvad er EESSI?
Peter Hansen: EESSI er et stort digitalt projekt under Europa-Kommissionen om grænseoverskridende digital udveksling af oplysninger vedrørende socialsikring.

-bilag-

Ejler Schütt: Wie hoch sind die Lohnunterschiede zwischen Deutschland und Dänemark für eine Krankenschwester?

Susanne Uhl: Das lässt sich schwer vergleichen, da in Deutschland im Gegensatz zu Dänemark viele Krankenhäuser privat betrieben sind und es dadurch Lohnspreizungen selbst in den Betrieben gibt. Es wird daran gearbeitet Flächentarifverträge zu vereinbaren mit einem Mindestlohn für die betroffene Branche.

Jan Voss Hansen bedankt sich bei Susanne Uhl und geht weiter zum nächsten Punkt.

-Anlage-

- 4. 15 Jahre Infocenter**, Sachstand von Peter Hansen
Peter Hansen gibt einen Rückblick auf die letzten 15 Jahre Infocenter.
Nach dem Vortrag gibt es Fragen.
Ejler Schütt: Wie ist das Kundenaufkommen verteilt?
Peter Hansen: 70% mit Wohnsitz in Deutschland und 30% mit Wohnsitz in Dänemark. Bei den Unternehmen ist es gleichmäßig verteilt.
Jan Voss Hansen: Was ist EESSI?
Peter Hansen: EESSI ist ein großes digitales Projekt der Europäischen Kommission. Es geht um den grenzüberschreitenden digitalen Austausch von Sozialversicherungsdaten.

-Anlagen-

5. Status "Regionen i Europa", Peter Hansen berettede fra bestyrelsesmødet

Peter Hansen oplyste, at der vil blive fremlagt en handlingsplan med tilhørende ressourceplan på bestyrelsesmødet i december.

Ifølge Carsten F. Sørensen kunne det være en god idé at få Ursula von der Leyen til regionen.

Jan Voss Hansen tilføjede, at handlingsplanen vil blive udarbejdet i samarbejde mellem Peter Hansen, Bodo Neumann-Nee og ham selv. Tidshorisonten er blevet udvidet til 2020-2021.

Bodo Neumann-Nee supplerede, at dialogen fra foråret vil blive genoptaget og at alle punkter vil indgå.

Jan Voss Hansen takkede for orienteringen og gik videre til næste punkt på dagsordenen.

6. Forlængelse af projekt "Job over Grænsen"

Nikolaj Lorenz Stage Jensen kunne berette, at projektet "Job over Grænsen" har et finansieringsproblem, fordi STAR (Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering) ikke tager imod flere ansøgninger for øjeblikket. Det vil sige, at projektet står uden finansiering pr. 1. januar. Det finansieres udelukkende fra dansk side og er det eneste projekt, som beskæftiger sig med formidling af arbejde hen over grænsen. Der arbejdes på en midlertidig finansiering. Generelt er det et problem, at grænseoverskridende aktiviteter altid er projektfinansierede.

5. Status „Die Region in Europa“, Peter Hansen berichtet von der Vorstandssitzung

Peter Hansen berichtet, dass bei der Dezembersitzung des Vorstandes ein Handlungsplan mit Ressourcenplan vorgelegt wird.

Carsten F. Sørensen hält es für eine gute Idee, zu versuchen, Frau von der Leyen in die Region zu bekommen.

Jan Voss Hansen ergänzt, dass der Handlungsplan in Zusammenarbeit mit Peter Hansen, Bodo Neumann-Nee und ihm erstellt wird. Der Zeithorizont ist erweitert worden auf 2020-2021.

Bodo Neumann-Nee ergänzt, dass der Dialog aus dem Frühjahr wieder aufgenommen wird und alle Punkte werden mit einfließen.

Jan Voss Hansen bedankt sich und geht weiter zum nächsten Tagesordnungspunkt.

6. Verlängerung des Projektes Job over Grænsen

Nikolaj Lorenz Stage Jensen berichtet, dass das Projekt "Job over grænsen" ein Finanzierungsproblem hat, da STAR (Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering – dänische Arbeitsmarktbehörde) im Moment keine weiteren Anträge entgegen nimmt. Das heißt, das Projekt steht ab 1. Januar ohne Finanzierung da. Das Projekt wird rein von dänischer Seite finanziert und ist das einzige Projekt, das sich mit der Vermittlung von Arbeit über die Grenze beschäftigt. Es wird an einer Zwischenfinanzierung gearbeitet. Generell ist es ein Problem, dass grenzüberschreitende Aktivitäten immer projektfinanziert sind.

Orienteringen blev taget til efterretning. Jan Voss Hansen gik videre til næste punkt.

7. Diverse:

- Status samarbejde mellem jobcentrene – Peter Hansen oplyste, at jobcenterchefernes årlige møde var blevet afholdt i juni. Som et resultat af mødet er der blevet dannet en arbejdsgruppe, der som led i en dagsworkshop har identificeret samarbejdsmuligheder.
- Mobilitetsbarrierer i regionen - Peter Hansen oplyste, at der ikke vil komme en skriftlig rapport, da der ikke er meget nyt og ikke noget endeligt at berette.
- Møder 2020: Jan Voss Hansen foreslog, at møderne skulle begynde allerede kl. 15.00, så der er mere tid til oplæg. Forslaget blev vedtaget.

Tirsdag den 10.3.2020 kl. 15:00

Tirsdag den 10.11.2020 kl. 15:00

Mødedatoerne blev vedtaget.

Jan Voss Hansen foreslog et nyt dagsordenspunkt: Politisk status fra hver partner. Forslaget blev godkendt.

Mødet sluttede kl. 17.48.

Die Information wird zur Kenntnis genommen. Jan Voss Hansen leitet über auf den nächsten Punkt.

7. Diverse:

- Status der Zusammenarbeit der Jobcenter – Peter Hansen berichtet, dass im Juni das jährliche Treffen der Jobcenterchefs stattgefunden hat. Als Folge hieraus wurde eine Arbeitsgruppe zusammengestellt, die im Rahmen eines Tagesworkshops Kooperationsmöglichkeiten identifiziert hat.
- Mobilitätsbarrieren in der Region - Peter Hansen berichtet, dass es keinen schriftlichen Bericht geben wird, da es nicht viel Neues und nichts Abschließendes zu berichten gibt.
- Sitzungen 2020: Jan Voss Hansen schlägt vor, dass die Sitzungen bereits um 15.00 Uhr beginnen sollten, um mehr Zeit für Vorträge zu haben. Der Vorschlag wird angenommen.

Dienstag den 10.03.2020 15:00

Dienstag den 10.11.2020 15:00

Die Sitzungstermine sind genehmigt.

Jan Voss Hansen schlägt einen neuen Tagesordnungspunkt vor: Politischer Status von jedem Partner. Der Vorschlag wird angenommen.

Die Sitzung endet um 17.48 Uhr.



Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

Deltager/Teilnehmer: Ruth Maria Candussi, BDN, Jon Krongaard, Haderslev Kommune (17.30), , Sønderborg Kommune, Edgar Möller, Stadt Flensburg, Jan Voss Hansen, Tønder Kommune, Bodo Neumann-Nee, SSW, Carsten F. Sørensen, Kreis Nordfriesland, Ejler Schütt, Aabenraa Kommune, Peter Wittenhorst, Kreis Schleswig-Flensburg

Deltager forvaltning/Teilnehmer Verwaltung: Lotte Nielsen, Lasse Ahlmann Kamp, Anne-Mette Dalgaard, Axel Scholz, Nikolaj Lorenz Stage Jensen (17.45), Nils Wienke, Peter Hansen og/und Christiane Ritter, Regionskontor & Infocenter, tolk/Dolmetscherin: Ute Schmidt

Gæster/Gäste: Herr Rump, Arbeitsagentur, Susanne Uhl, DGB

Afbud/Entschuldigt: Martin Tretbar-Endres, Land Schleswig-Holstein, Jan Prokopek Jensen, Sønderborg Kommune, Thomas Russ, Stadt Flensburg, Søren Rasmussen og/und Dorthe Kusk, Region Syddanmark, Frank Nickelsen, Frisik mindretal/Friesische Minderheit